OFICIÁLNÍ ČESKÝ NÁVOD K OBSLUZE • HEIDMANN GERMANY

# Ponorné kalové čerpadlo na vodu QDX „Sito" 2 370 W

Celokovové litinové ponorné čerpadlo s nerezovým sacím sítem a průtokem až 18 000 l/h

Tento technický manuál obsahuje podrobná pravidla bezpečného provozu, montážní postupy, plán údržby, kompletní technickou specifikaci a ES prohlášení o shodě pro originální dílenské a zahradní zařízení **HEIDMANN GERMANY** distribuované společností **GEKO TOOLS**.



Příkon motoru**2 370 W**
Max. průtok**Až 18 000 l/h**
Dopravní výška**Až 10 metrů**
Výstupní hrdlo**1" (25 mm)**

**DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ:** Před prvním uvedením zařízení do provozu si důkladně prostudujte tento návod k obsluze, bezpečnostní pokyny a veškerá varování. Návod uschovejte pro budoucí použití. Dodržováním pokynů zajistíte bezpečný provoz, dlouhou životnost stroje a zachování plných záručních podmínek.

## 1. OBSAH BALENÍ A KONTROLA PO DODÁNÍ

Při převzetí zásilky neprodleně zkontrolujte neporušenost přepravního obalu. Po vybalení ověřte přítomnost všech položek dodávané sady. V případě zjištění mechanického poškození způsobeného přepravou nebo nekompletnosti zásilky kontaktujte neprodleně svého prodejce.

- **1× Ponorné kalové čerpadlo HEIDMANN QDX 2 370 W**
- **1× Hadicová výtlačná koncovka 1" (25 mm)**
- **1× Uživatelská příručka v českém jazyce**

## 2. URČENÍ ZAŘÍZENÍ A POPIS FUNKCE

Výrobek německé značky **HEIDMANN GERMANY** je zkonstruován pro spolehlivou a efektivní práci v náročných podmínkách dílen, staveb, zahrad a zemědělství. Vyniká vysokou odolností komponentů, robustním zpracováním a splňuje veškeré přísné evropské bezpečnostní a hygienické normy. Zařízení je optimalizováno pro dlouhodobou zátěž při dodržení doporučených pracovních a servisních postupů.

## 3. ZÁSADY BEZPEČNOSTI PRÁCE A OCHRANA ZDRAVÍ (BOZP)

Při provozu elektrických, pneumatických či motorových strojů je bezpodmínečně nutné dodržovat základní bezpečnostní předpisy, aby se minimalizovalo riziko úrazu elektrickým proudem, popálení, požáru nebo mechanického poranění.

**VÝSTRAHA:** Jakékoliv svévolné úpravy konstrukce zařízení, demontáž ochranných krytů, obcházení bezpečnostních prvků nebo provoz s poškozenými součástmi jsou přísně zakázány a vedou k okamžitému zániku záruky a vysokému riziku vážného zranění obsluhy.

### 3.1 Bezpečnost pracovního prostoru

- Pracoviště udržujte vždy v čistotě, uklizené a dokonale osvětlené. Nepořádek a špatné osvětlení bývají nejčastější příčinou nehod.
- Se zařízením nepracujte v prostředí s nebezpečím výbuchu, v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo těkavých látek.
- Během provozu zajistěte, aby se v pracovním prostoru nezdržovaly nepovolané osoby, děti a domácí zvířata.
- Pracujte na stabilním, rovném a neklouzavém podkladu. Vyvarujte se nepřirozeného držení těla a udržujte rovnováhu.

### 3.2 Elektrická a motorová bezpečnost

- Vidlice přívodního kabelu musí přesně odpovídat příslušné síťové zásuvce. Vidlici nikdy neupravujte ani nepoužívejte poškozené prodlužovací kabely.
- Chraňte přívodní kabel i hadice před vysokými teplotami, olejem, ostrými hranami a pohybujícími se částmi.
- Elektrická zařízení nevystavujte dešti ani nadměrné vlhkosti. Vniknutí vody do elektrického nářadí podstatně zvyšuje riziko úrazu el. proudem.
- Před prováděním jakýchkoliv seřizovacích, čisticích nebo údržbových prací VŽDY odpojte stroj od sítě nebo vypněte motor.

### 3.3 Osobní ochranné pracovní prostředky (OOPP)

- **Ochrana zraku:** Vždy používejte certifikované ochranné brýle nebo celoobličejový štít s boční ochranou.
- **Ochrana dýchacích cest:** Při prašných pracích, manipulaci s popelem či chemií noste respirátor vhodné třídy (FFP2/FFP3/A2P3).
- **Ochrana sluchu:** Při hlučnějších operacích a motorových strojích používejte mušlové chrániče sluchu.
- **Ochrana rukou:** Používejte odolné pracovní rukavice odpovídající charakteru práce (mechanické / chemické).
- **Pracovní oděv a obuv:** Nenoste volný oděv ani šperky. Vždy noste pevnou pracovní obuv s protiskluzovou podrážkou.

**SPECIFICKÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ PRO MODEL GE1222_H00614:**

- Čerpadlo NIKDY nespouštějte ani nezvedejte za přívodní elektrický kabel! K manipulaci vždy použijte pevné lano přivázané za horní rukojeť.
- Nikdy nečerpejte hořlavé, výbušné, žíravé látky, pohonné hmoty, oleje, slanou vodu ani fekálie s dlouhými textiliemi.
- Čerpadlo smí být připojeno POUZE do elektrické sítě jištěné proudovým chráničem (RCD) s vybavovacím proudem maximálně 30 mA!
- Během chodu čerpadla se ve vodní nádrži, bazénu ani zatopeném prostoru nesmí zdržovat lidé ani domácí zvířata.
- Čerpadlo nesmí běžet nasucho! Provoz bez vody vede k přehřátí a zničení mechanické ucpávky během několika minut.

## 4. TECHNICKÉ PARAMETRY A SPECIFIKACE

Konstrukce stroje odpovídá nejvyšším průmyslovým standardům. Níže uvedená tabulka obsahuje přesné provozní a technické parametry ověřené výrobní kontrolou kvality HEIDMANN:

| Technický parametr / Vlastnost | Hodnota a jednotka |
|---|---|
| **Model čerpadla** | HEIDMANN GE1222_H00614 (Typ QDX Sito) |
| **Jmenovité napájecí napětí / frekvence** | 230 V AC / 50 Hz |
| **Jmenovitý příkon elektromotoru** | 2 370 W |
| **Maximální čerpací výkon (průtok)** | Až 18 000 litrů/hod (300 l/min) |
| **Maximální výtlačná výška (výtlak)** | 10 metrů |
| **Maximální ponorná hloubka** | Až 7 metrů pod hladinu |
| **Průměr výtlačného hrdla** | 1" (25 mm) s hadicovým trnem |
| **Sací mřížka (sito)** | Nerezová ocel s otvory zachycujícími nečistoty nad 3 mm |
| **Materiál tělesa čerpadla** | Tlakově litá šedá litina + hliníkový plášť motoru |
| **Tepelná ochrana motoru** | Integrovaná tepelná bimetalová pojistka proti spálení vinutí |
| **Délka přívodního síťového kabelu** | 8,0 m odolný kabel H07RN-F s pryžovou izolací |
| **Stupeň elektrického krytí** | IP68 (trvalé ponoření do vody) |
| **Hmotnost přístroje** | 8,45 kg |
| **Maximální teplota čerpané kapaliny** | +35 °C |

## 5. POPIS HLAVNÍCH KONSTRUKČNÍCH ČÁSTÍ A PRVKŮ

Před zahájením práce se důkladně seznamte se všemi ovládacími prvky, bezpečnostními spínači a konstrukčními uzly zařízení:

- 1. Masivní litinové výtlačné těleso s horním vývodem a vnitřním závitem
- 2. Hadicový trn 1" (25 mm) pro snadné nasazení pružné výtlačné hadice
- 3. Pevné kovové transportní madlo s okem pro uvázání spouštěcího lana
- 4. Hliníkový kryt statoru s integrovaným chlazením obtékající vodou
- 5. Výkonný asynchronní jednofázový motor 2 370 W s měděným vinutím
- 6. Robustní litinové oběžné kolo odolné proti mechanickému otěru pískem
- 7. Spodní nerezové sací síto zabraňující vniknutí velkých kamenů a větví
- 8. Dvojité mechanické těsnění v olejové komoře (keramika / grafit)
- 9. Vodotěsná kabelová průchodka s pryžovým těsnicím kroužkem
- 10. Dlouhý 8m přívodní kabel s litou vidlicí pro bezpečné napájení

**DOPORUČENÍ VÝROBCE:** Všechny pohyblivé a třecí části zařízení udržujte v čistotě. Používejte pouze originální spotřební materiál, oleje a náhradní díly značky HEIDMANN / GEKO TOOLS, aby byl zaručen maximální výkon a bezpečnost práce.

## 6. PŘÍPRAVA, MONTÁŽ A UVEDENÍ DO PROVOZU

Před prvním spuštěním proveďte důkladnou vizuální kontrolu. Přesvědčte se, že všechny šroubové spoje jsou pevně dotaženy a žádná součást nevykazuje známky poškození. Postupujte krok za krokem podle níže uvedených fází:

**1. Příprava hadice:** Na výtlačné hrdlo našroubujte hadicový trn 1" a nasuňte hadici odpovídajícího průměru. Zajistěte hadici šroubovací sponou.

**2. Přivázání lana:** K horní rukojeti pevně uvažte nylonové spouštěcí lano s dostatečnou nosností (min. 50 kg).

**3. Spuštění do vody:** Pomocí lana pomalu spusťte čerpadlo do jímky nebo studny. Dbejte na to, aby čerpadlo nestálo přímo v hlubokém bahně (podložte jej cihlou či prknem).

**4. Zapnutí:** Zapojte vidlici do chráněné síťové zásuvky. Čerpadlo okamžitě začne čerpat vodu.

**5. Odpojení:** Po odčerpání vody ihned vytáhněte vidlici ze zásuvky, aby čerpadlo neběželo nasucho. Pomocí lana jej vytáhněte a propláchněte.

## 7. SPRÁVNÉ PROVOZNÍ ZÁSADY A DOPORUČENÉ TECHNIKY PRÁCE

- **Nepřetěžujte zařízení:** Nechte stroj pracovat v optimálních otáčkách a pracovních cyklech. Nadměrný tlak nezvýší výkon, ale vede k přehřívání pohonné jednotky a předčasnému opotřebení.
- **Pravidelné technologické přestávky:** Při déletrvající zátěži zařazujte krátké přestávky pro ochlazení motoru a převodovky.
- **Správné vedení nástroje:** Udržujte stabilní postoj, nářadí veďte plynule oběma rukama bez trhavých pohybů.

## 8. ZAKÁZANÉ MANIPULACE A KRIZOVÉ SITUACE

### 8.1 Přísně zakázané činnosti

- Nepoužívejte stroj k jiným účelům, než ke kterým je výrobcem výslovně určen.
- Nikdy neblokujte spínače ani ovládací páky v zapnuté poloze lepicí páskou.
- Nepracujte pod vlivem alkoholu, léků snižujících pozornost či při únavě.

### 8.2 Chování v nestandardních situacích

- Dojde-li k sevření či zablokování nástroje v materiálu, OKAMŽITĚ vypněte stroj a odpojte přívod energie.
- Při podezřelých zvucích, jiskření, vibracích nebo zápachu spáleniny stroj ihned zastavte.
- Před uvolněním zaseknutého mechanismu nechte stroj úplně zastavit a vychladnout.

## 9. PRAVIDELNÁ ÚDRŽBA, ČIŠTĚNÍ A SKLADOVÁNÍ

- Po každém čerpání znečištěné vody propláchněte čerpadlo čistou vodou v sudu.
- Pravidelně kontrolujte nerezové sací síto a odstraňujte z něj zachycené nečistoty a listí.
- Před zimním uskladněním vylijte z tělesa veškerou vodu a uložte na suchém bezmrazém místě.
- Pravidelně kontrolujte neporušenost pryžového pláště přívodního kabelu.

## 10. TABULKA NEJČASTĚJŠÍCH ZÁVAD A JEJICH ŘEŠENÍ

| Příznak závady | Možná příčina | Nápravné opatření |
|---|---|---|
| **Čerpadlo po zapojení do zásuvky neběží a nevykazuje zvuk** | Výpadek napájení, vybavení jističe nebo aktivace tepelné pojistky | Zkontrolujte jistič; v případě horkého motoru vyčkejte 20 minut na zchladnutí |
| **Motor bzučí, ale nečerpá vodu** | Oběžné kolo je zablokováno kamenivem nebo přisátým hadrem | Odpojte čerpadlo, otočte jej a zkontrolujte volnost otáčení oběžného kola přes síto |
| **Čerpadlo běží, ale průtok vody je minimální** | Příliš vysoká dopravní výška (nad 8 m), zlomená hadice nebo zavzdušnění | Zkontrolujte průchodnost hadice a snižte výtlačnou výšku |
| **Vybavuje proudový chránič (RCD)** | Průnik vody do motorového prostoru přes poškozený kabel nebo mechanickou ucpávku | Čerpadlo okamžitě vyřaďte z provozu a předejte do autorizovaného servisu |

## 11. EKOLOGICKÁ LIKVIDACE A OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ (WEEE)

Elektrická a elektronická zařízení, akumulátory, motorové oleje a obalové materiály nesmí být likvidovány společně se směsným komunálním odpadem (směrnice 2012/19/EU). Odevzdejte je na určených sběrných místech k ekologické recyklaci. Správnou likvidací pomáháte chránit cenné přírodní zdroje a předcházet negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví. Použité provozní kapaliny likvidujte ve sběrných dvorech nebezpečného odpadu.

## 12. PROHLÁŠENÍ O SHODĚ ES (DECLARATION OF CONFORMITY)

### ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ • EC DECLARATION OF CONFORMITY

CE

Výrobce / Dovozce: GEKO Sp. z o.o. Sp. k., Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, Polsko • Značka: HEIDMANN

Tímto prohlašujeme na svou výhradní odpovědnost, že níže uvedené strojní zařízení / elektronářadí:

| | |
|---|---|
| **Výrobek / Název:** | **Ponorné kalové čerpadlo na vodu QDX „Sito" 2 370 W** |
| **Modelové označení:** | **HEIDMANN GE1222_H00614** |
| **Příslušné směrnice EU:** | MD 2006/42/ES, LVD 2014/35/EU, EMC 2014/30/EU, RoHS 2011/65/EU |
| **Harmonizované normy:** | EN 60335-1:2012, EN 60335-2-41:2003, EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015 |

Výrobek splňuje všechny příslušné základní požadavky na bezpečnost a ochranu zdraví stanovené předpisy Evropského parlamentu a Rady. Technická dokumentace je uložena v sídle zplnomocněného zástupce v EU.

**UPOZORNĚNÍ K PŘEKLADU A PLATNOSTI DOKUMENTU:** Tento návod k obsluze byl **strojově přeložen** do českého jazyka pro potřeby zákazníků v ČR a SR. Prohlášení o shodě a technická specifikace jsou v plném souladu s originální technickou dokumentací výrobce HEIDMANN / GEKO TOOLS.